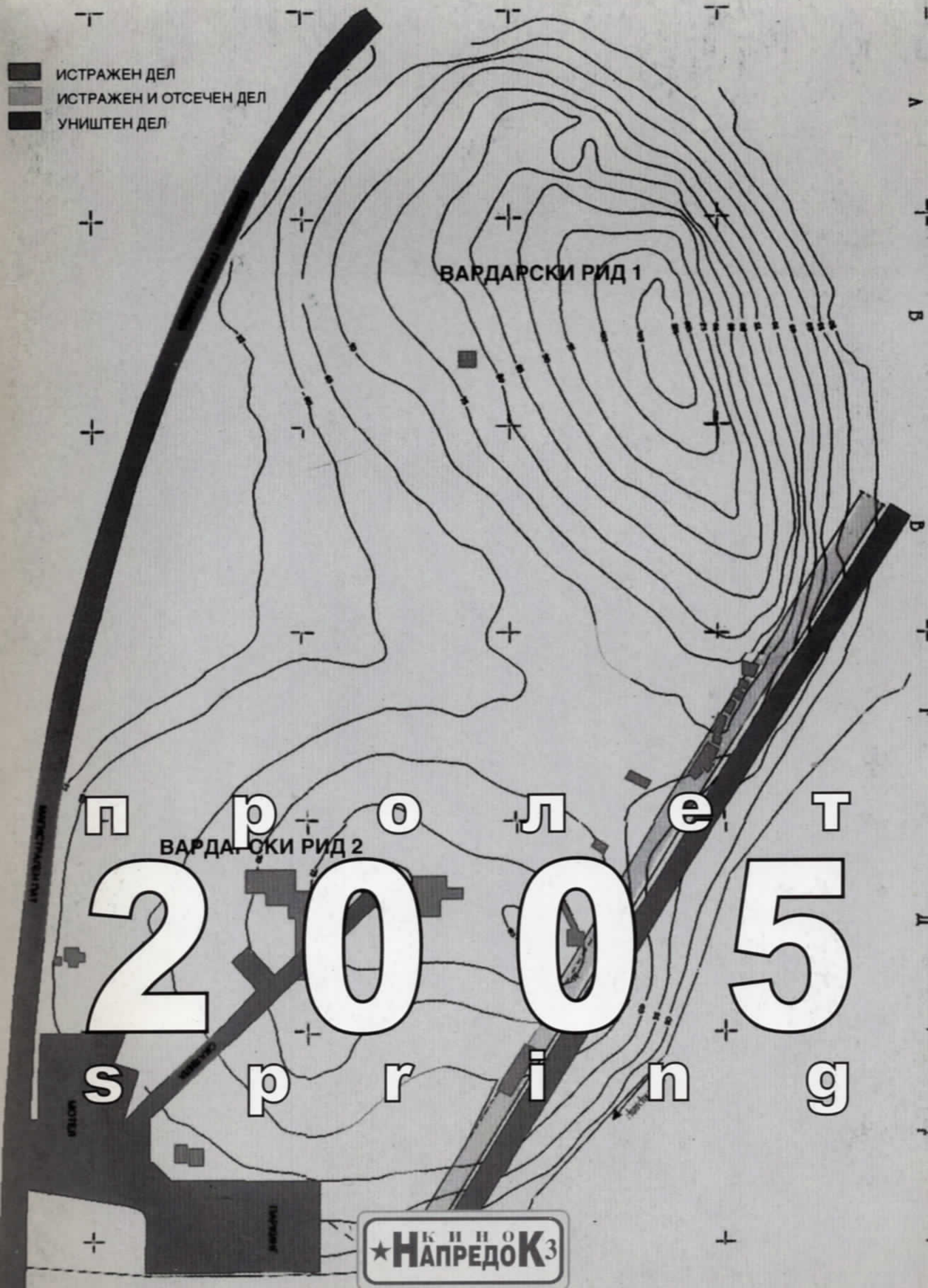


пролет 2005 spring

КИНО НАПРЕДОК 3

СТАНКО ПАВЛЕСКИ

ЗНАЦИ НА АТРОФИЧНА КУЛТУРА

ЗАМОРЕНИТЕ ОД УМЕТНОСТ

ЛИКОВНИ КРИТИЧАРИ, ...

Се „дружев“ со ликот и карактерите на „доминантната струја“ во македонската ликовна критика денес – заморот како доблест, задоцнетиот хедонизам и хедониите од секаков вид, помеѓу летаргијата и трагикомична апатија.

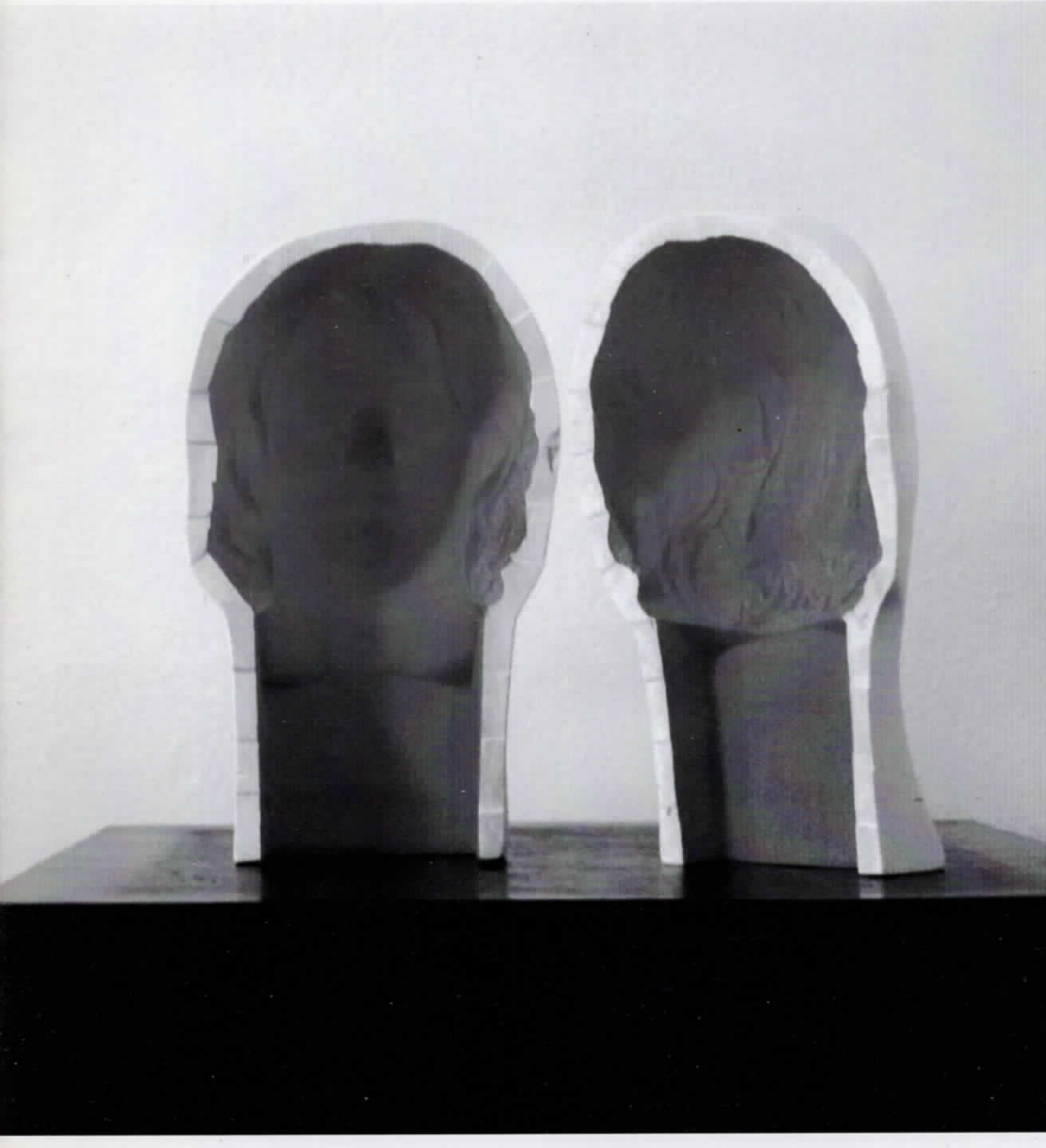
STANKO PAVLESKI

SIGNS OF THE ATROPHIC CULTURE

TIRED OF THE ART

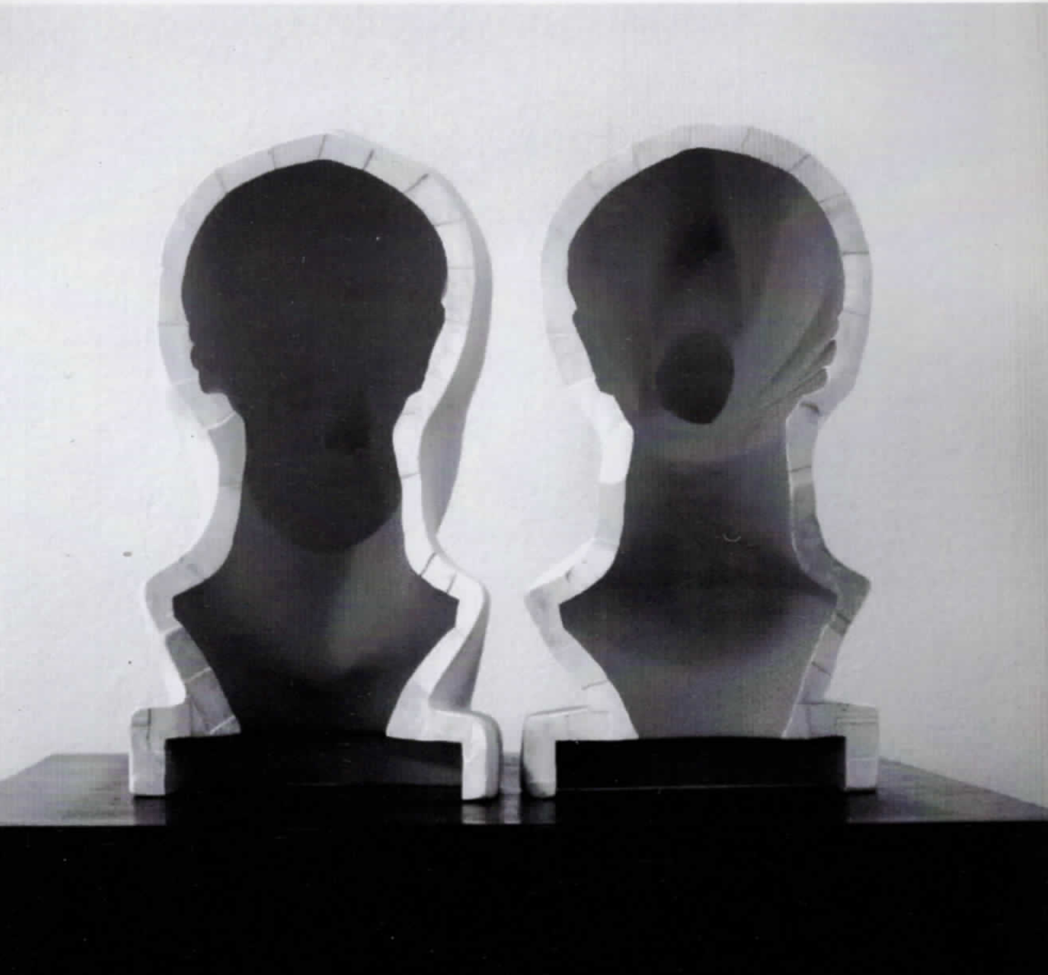
ART CRITICS, ...

I used to "hang out" with the personalities and the characters of the "dominant currency" of the Macedonia art critique of today - with the weariness as a virtue, the delayed hedonism and the hedons of every kind, between lethargy and tragicomical apathy.



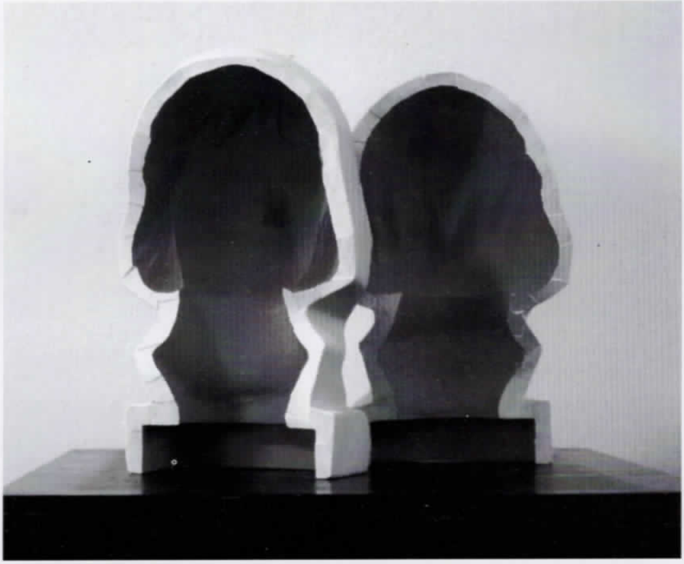
Заморените од уметност – ЛКМЧ001 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

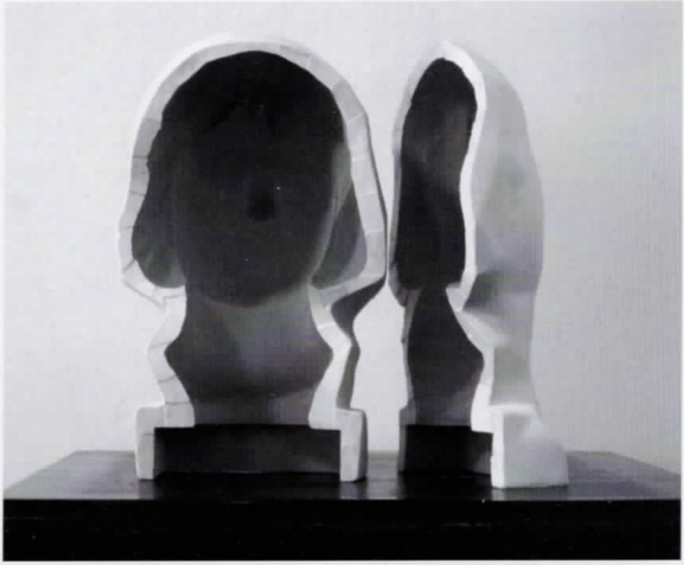
Tired of the Art - LKMC001 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30



Заморените од уметност – ЛКАФ002 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

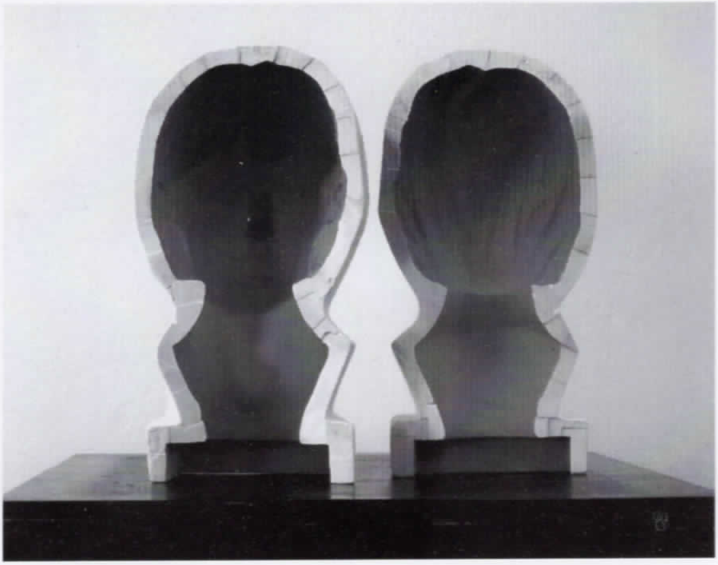
Tired of the Art - LKAF002 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30





Заморените од уметност – ЛКМБП003 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

Tired of the Art - LKMBP003 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30



Заморените од уметност – ЛКЛН004 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

Tired of the Art - LKLN004 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30

ТРИЛОГИЈА – ПРОВИНЦИЈА

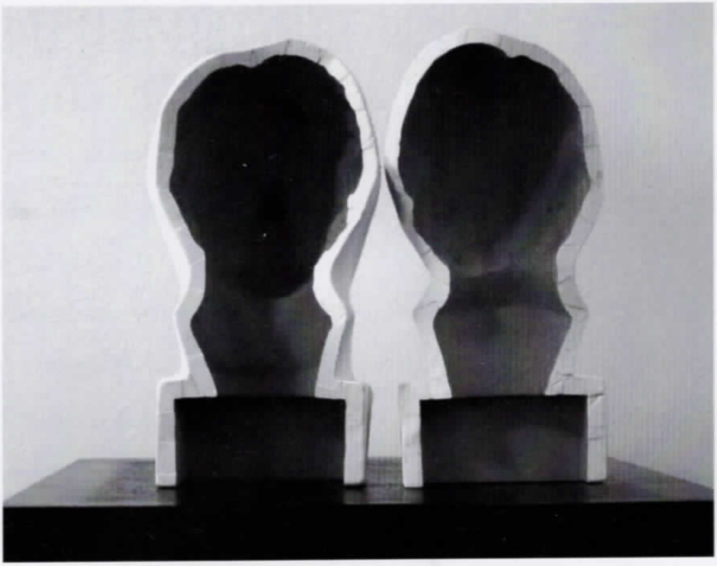
ТРИ ПРОТИВПРАВИЛА ЗА ОДНОС

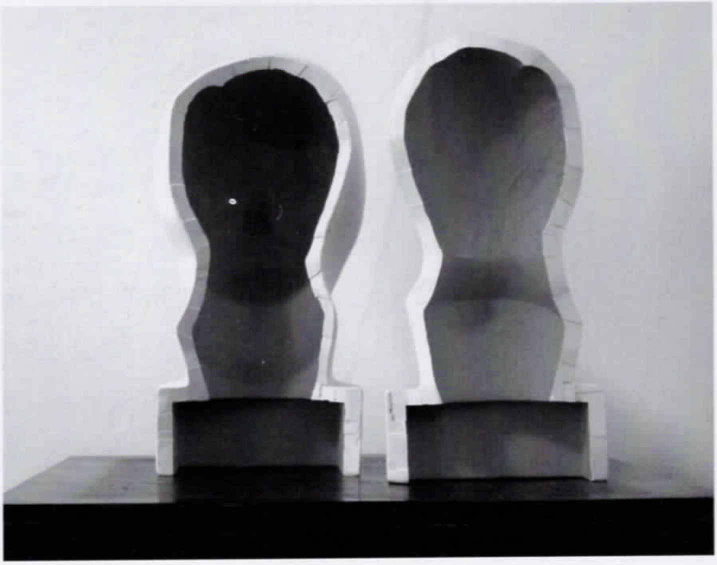
го исправа ликовниот уметник пред: медиумската, галериско–музејската, и општествено–културната потреба да се покаже дека живеат, а следствено делото се троши и преобликува (се вади од кожа), во манифестациите на нивниот циркус – дефокусирајќи се кон филозофијата на нужното; пред недостатокот од жива потреба за следење на уметноста и процесите – толкувањето се доживува како празник, и пред летаргијата на македонската ликовна критика што ни се нуди како доволно живот.

TRILOGY - PROVINCE

THREE COUNTER-RULES OF THE RELATIONSHIPS

is confronting the artist with: the media, gallery-museum and social-cultural requirements to show that they are alive, while, consequently, the artwork is being consumed and remodeled (taken out of its skin) in the course of the events included in their circus, defocusing towards the philosophy of necessities; when there is a lack of vital need for following the art and its processes, before the lethargy the Macedonian art critique is offering to us as sufficient life, the apprehension is experienced as a holiday.





Заморените од уметност – ЛКЛП005 и ЛКВД006 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

Tired of the Art - LKLP005 and LKVD006 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30

Заморените од уметност – ЛКЗП007 (детал од инсталација од 7 портрети во нагатив – калап), 2005, гипс и акрилик, 45x50x30

Tired of the Art - LKZP007 (part of an installation containing 7 portraits in negative – mould), 2005, plaster and acrilyc, 45x50x30

52,1 km

122,3 km

155,9 km

КИНО НАПРЕДОК 3

ТРИЛОГИЈА - ПРОВИНЦИЈА

Станко Павлески

Три противправила за однос

Томе Аџиевски

Три топогноми до сето останато

пролет 2004 ВЕЛЕС

I. Без експонат

Делосебесобирање во манифестациите околу делото

I. Прв топогном - имагинација со предлог

Портрет на некој од 1975 и
Портрет на некоја од 2004

есен 2004 ДЕБАР

II. Издание - за ликовната критика

Моја антологија - македонската уметност и критика 1954 - 2004

II. Втор топогном - Вербална форма

FLUX SESION - ВО ДЕБАР

пролет 2005 ГЕВГЕЛИЈА

III. Знаци на атрофичната култура

Заморените од уметност

III. Трет топогном - Имиџ со насока

Зен фрижидери

Проектот е посветен на оние интелектуалци кои несакаат
да го напуштат својот роден град

пролет

2005

spring

КИНО НАПРЕДОК 3

ШТО Е ТРИЛОГИЈА - ПРОВИНЦИЈА?

ПАРАФРАЗИ

Зошто Македонија да не биде пародија на Еропа? Јасно е дека сѐ е пародија! Ако сите овие вредности не се подложни на пародија, значи дека се неважни. Да, Македонија е огледало на европската декаденција, но таа не е воопшто декадентна, таа поседува хиперреална виталност и ја има сета енергија на симулакрумот. „Македонија е светски центар на неавтентичноста" - се разбира, тоа и ја сочинува нејзината моќ. Треба барем за миг да се запрашаме: „Како некој воопшто може да биде Европеец?"

(Парафраза на парафразата од Жан Бодријар на текстот од Г. Феј. во текстот Америка 1986.)

„Им ја плеснав пудлицата в лице" Забелешка во текстот - Проект. „Too drunk to fuck" (херменевтика на метајазикот) од Томе Аџиевски, 17. 04. 2005 година, Битола

(Парафраза на изјавата на Дишан)

WHAT IS THNE TRILOGY - PROVINCE?

PARAPHRASES

Why couldn't Macedonia become a parody of Europe? It is obvious that it is a parody. If all these values are subjected to a parody, it means that they are irrelevant. Yes, Macedonia is a mirror of the European decadence, but it is not decadent at all. It possesses a hyper-real vitality and has all the energy of a simulacrum. Macedonia is the world center of non-authenticity - of course, this is where its originality and power come from. We should, at least for an instance, ask ourselves: "How can anyone be a European at all?"

(Paraphrase of the paraphrase by Jean Baudrillard on the text by G. Fey. In the text America, 1986.)

"I splashed the poodle in their faces", note in the text - Project. "Too drunk to fuck" (hermeneutics of the meta-language) by Tome Adzievski, 17.04.2005, Bitola

(Paraphrase of Duchamp's statement)

КАЗИНО ПАРОДИЈА - ГЕВГЕЛИЈА

СЕ Е ВО ИГРАТА И ВО ВЛОГОТ

(интерактивен перформанс)

ТОМЕ АЏИЕВСКИ
&
ЗЕН ФРИЖИДЕРИ

Ориенталните искуства и авангардизмот
со елитистичкото менување на смислата
како повод за филозовско-коцкарска игра на среќа

CASINO PARODY - GEVGELIJA

IT'S ALL IN THE DEPOSIT

(interactive performance)

TOME ADZIEVSKI
&
ZEN REFRIGERATORS

The oriental experiences and the avant-gardism
with an elitistic meaning change
as an occasion for a philosophical-gambling game of chance

Ќе можете да цените колку многу сум задоволна што конечно откривам дека со потполното согледување не ми недостасува ништо кога веќе сум она што сум.

Забелешка во писмото на Јако Ивасаки до нејзиниот духовен учител Харада Роши од 1935 година.

Се потврди случката со Dada, се до крајни консеквенци. Приказната за Dada се заврши со приказот Relâche 1924 година со авторите Пикабија и Сатие. Требаше да помине четврт век за нејзината снага повторно да биде откриена. На Dada се гледаше како на јалова епизода без значај, но таа беше патоказ за цела еволуција на модерната уметност помеѓу двете војни.

Слично на ова, движењето Fluxus кој беше весел, неодговорен и преполн со надеж, исто како Dada, го сменија крајно тмурни, озбилни и очајнички досадни уметнички трендови. Повеќе не се зборува толку за Fluxus како што луѓето не зборуваат ниту за Dada. Но ова тонење во заборав и молчење има свое значење.

Јиндрих Халупецки
Веме Нулто, 1975 год.

You can judge how pleased I am for finally revealing that, in my full perception, I don't lack anything when I am what I am.

Note in the letter written by Yako Ivasaki to her spiritual teacher Harada Roshi in 1935.

What had happened to Dada was reconfirmed to its ultimate consequences. The story of Dada was ended by showing Relâche in 1924 with the artists Picabia and Satie. It took quarter of a century for its strength to be rediscovered. Dada was considered a futile meaningless episode, but it served as a guide for the entire evolution of the modern art between the wars.

Similarly, the Fluxus movement, that used to be merry, irresponsible and full of hope, was replaced, same as Dada, by extremely gloomy, serious and desperately boring art tendencies. People don't talk of Fluxus any more, nor do they talk of Dada. But, this sinking into oblivion and silence has its meaning.

Yindrich Halupetzky
Zero Time, 1975

НАСЛОВ НА ИГРАТА

КОНФУЧИЕ КОНТРА ЛАО ЦЕ ЗА КОНЦЕПТОТ "MADE IN CHINA"

ЕЛЕМЕНТИ НА ИГРАТА

100 фото-реплики од DVD копија од кинескиот филм „Куќата на летечките ками" како свежи епистемолошки резови во артифициелноста на репликите, или 100 точки (жетони) на загледаност во ништавилото на нашето постоење.

ПРОПОЗИЦИИ НА ИГРАТА

Потенцијалниот играч вложува одредена сума пари, со тоа му се овозможува да отвори еден од 20-те изложени пликови во кои се наоѓаат по 5 различни фото-реплики од филмот „Куќата на летечките ками". Доколку играчот има среќа и ја погоди фото-репликата „кама со двојно сечиво" ја освојува наградата DVD копија од истиот филм, во спротивно го губи влогот но му останува задоволството од коцкањето и видените фото-реплики кои можат да се видат само доколку се игра.

NAME OF THE GAME

CONFUCIUS VERSUS LAO-TZE ON THE "MADE IN CHINA" CONCEPT

ELEMENTS OF THE GAME

100 photo sequences of a DVD copy of the Chinese movie "The House of the Flying Daggers" as fresh epistemological cuts into the artificiality of the sequences, or 100 points (chips) of gazing into the nothingness of our existence.

TERMS OF THE GAME

The potential player deposits a certain amount of money, which allows her/him to open one of the 20 offered envelopes, each one containing 5 different photo sequences of the movie "House of the Flying Daggers". If the player is lucky to guess the photo sequence "double cutting dagger" she/he wins the prize - a DVD copy of the movie. Otherwise, she/he loses the deposit, yet still remains with the pleasure of gambling and watching the photo sequences, which is obtainable only when playing.

РЕФЛЕКСИЈА ОД ИГРАТА

(мој коментар за утопијата)

Во ексклузивноста на авангардизмот Кејџ, подучуваше деперсонализација на уметноста, а сопственото авторство му го препишуваше на случајот. Неговите методи водеа до прагот на кој естетиката, етиката, религијата и животот не можеа да се раздвојат. Неговата естетика ја претпоставуваше вербата во суштествената убавина на универзумот, а уметноста се расплинуваше во секојдневието (ТАО).

Јас пак повеќе и се радувам на егзистенцијата на секојдневието, на репликите од кинеските продавници, на нивната реална претстава со сегашност, на човечност препознатливост во мултиплицираните идентитети и нивната достапност до секој човек. (ВРИН) Се радувам на нивниот влез во уметноста, за да ја укинат разликата помеѓу *високата* и *ниската* уметност. Тоа ја пречекорува границата на естетското, тоа е самиот живот.

REFLECTION OF THE GAME

(my comment on the utopia)

In the exclusivity of the avant-garde, Cage taught of depersonalization of the art, while the proper authorship was ascribed to the pure chance. His methods lead to the extent where esthetics, ethics, religion and life could not be separated. His esthetic presupposed the faith in the essential beauty of the universe, while art was dissolved into the everyday (TAO).

I, however, prefer to rejoice the existence of the everyday, the differences, the replicas in the Chinese shops, their real picture of the present, the humanity recognized in the multiplied identities and their accessibility to every person. (VRIN) I rejoice their inclusion in the art, so that they can abolish the difference between the higher and lower art. It goes beyond the borders of the esthetic, it is the life itself.

Следуваат фото-реплики од филмот „Куќата на летечките ками“

十面埋伏

ГАЛЕРИЈА **ФОАЈЕ**
НАРОДЕН ТЕАТАР - ГЕВГЕЛИЈА

Одговорен уредник
МИТКО МУРЏЕВ

Организација на изложбата
МИХАИЛ ПЕТРОВ

Превод
МАЈА ХАЏИМИТРОВА-ИВАНОВА

Ликовно обликување на каталогот
АВТОРИТЕ

Графичко обликување
СИМЧО ШАНДУЛОВСКИ

Фотографија
За „ЗАМОРЕНИТЕ ОД УМЕТНОСТ“ - Славчо Спировски
За „ЗЕН ФРИЖИДЕРИ“ - Томе Аџиевски

Печат
„МАРИНГ“ - Скопје

Каталогот го финансира КИНО НАПРЕДОК 3

NAPREDOK CINEMA 3

TRILOGY - PROVINCE

	Stanko Pavleski **Three Counter-rules For Relating**	Tome Adzievski **Three Topognomes to Everything Else**
spring 2004 VELES	I. No Exhibit Work-self-gathering at the Events Considering the Work	I. First Topognome - Imagination with a Suggestion Portrait of a Man from 1975 and Portrait of a Woman from 2004
autumn 2004 DEBAR	II. Issue - On the Art Critique My Anthology - Macedonian Art and Critique 1954 - 2004	II. Second Topognome - Verbal Form FLUX SESSION - IN DEBAR
spring 2005 GEVGELIJA	III. Signs of the Atrophic Culture Tired of the Art	III. Third Topognome - Image with a Direction Zen Refrigerators

This project is dedicated to those intellectuals who won't abandon their home town